



Navodila za uporabo za

Tekalne steze *motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med*



motion sprint 900 SE/SL
motion sprint 900 med SE/SL



Sprintex Trainingsgeräte GmbH

Bei der Säge 23a

79692 Kleines Wiesental

CE 0483

Vsebina

Splošni uvod	3
1.1 Opis / razvrstitev medicinskega pripomočka	3
1.2 Splošna varnostna navodila	3
2. Tehnični opis	5
2.1 Informacije o označevanju na zunanji strani	5
2.1.1 Nazivna plošča	5
2.1.2 Označevanje	5
2.1.2.1 Varnostna navodila za pulzne sisteme	5
2.1.2.2 Varnostna navodila za hojo po vozni površini	6
2.1.2.3 Varnostno navodilo "NE VKLJUČUJ"	6
2.1.2.4 Varnostno navodilo "SEDENJE PREPOVEDANO"	6
2.1.2.5 Varnostna navodila "NADZOR"	6
2.1.2.6 Obvezni znak	6
2.1.2.7 Serijska številka (številke bitov)	6
2.1.2.8 Odklop iz oskrbovalnega omrežja	7
2.1.2.9 Vzratno delovanje (sprememba smeri vožnje)	7
2.1.2.10 Splošni piktogrami	8
3. Pogoji okolja, prevoz, skladiščenje	8
4. Zagon / namestitev	9
4.1 Mesto namestitve	9
4.2 Prvo dajanje v obratovanje	9
5. Možnosti	10
5.1 Vzratno delovanje (sprememba smeri vožnje)	10
5.2 Polarni impulzni sistemi (sprejemnik je vključen v obseg dobave)	10
5.3 Prenos impulzov prek tehnologije ANT+	10
5.4 Povečanje obremenitve na 250 kg	10
6 Varno usposabljanje	11
7. Skrb	13
8. Vzdrževanje	13
8.1 Minimalna usposobljenost vzdrževalnega osebja	13
8.2 Navodila za vzdrževanje	13
8.3 Zamenjava varovalk, omrežnih priključnih kablov in drugih delov	14
8.4 Sheme vezij / seznam komponent	14
9. Vzdrževanje	15
10. Operacija "Prikaz"	15
Pregled funkcij zaslona/ gumbov	15
Izbira programa	16
11 Tehnični podatki	17
12. Garancija	18

1. Splošni uvod

1.1 Opis / razvrstitev medicinskega pripomočka

Opomba: Naprave motion sprint 900 SE/SL med so medicinski pripomočki **MD** v skladu z Direktivo EU 2017/745.

Spremembe MP niso dovoljene!

Vozilo MP je zasnovano za osemletno življenjsko dobo.

Motion sprint 900 SE/SL med je simbol varnosti in kakovosti. Tehnologija lamel z gumijasto prevleko zagotavlja optimalno blaženje udarnih sil in spodbuja sklepom prijazen tek.

Poimenovanje obeh modelov temelji na prisotnosti naklona. Tj.: SL → z naklonom; SE → brez naklona. To ne vpliva na osnovno zasnovo z vsemi varnostnimi in ergonomskimi vidiki.

V osnovi se MP uporabljajo za zagotavljanje določene obremenitve pacienta s hojo ali tekom po ravni podlagi ali po naklonu. Pri tem se obravnavajo velike mišične skupine, predvsem z uporabo spodnjih okončin in stabilizacijskih mišic trupa. Pri teku se uporabljajo tudi mišice zgornjih okončin.

MP ni prilagojen posebni skupini uporabnikov, saj ga lahko za hojo in tek uporabljajo tako mlajši kot starejši, ljudje s posebnimi potrebami in otroci. Za pravilno uporabo MP potrebujejo osebe s posebnimi potrebami in/ali otroci nadzor 1:1. MP je zasnovan tako, da ga lahko uporablja le ena oseba. Hkratna uporaba s strani več kot ene osebe je prepovedana. Največja standardna obremenitev je 160 kg, ki se lahko poveča na 250 kg, odvisno od modela.

V ta namen je lahko MP opremljen z različnimi hitrostmi in nakloni. Potrebne nastavitve je mogoče opraviti ročno ali programsko prek pripadajočega terminala. S pomočjo vgrajenega sprejemnika utripa je mogoče merjenje srčnega utripa in s tem individualizirano pulzno vadbo. Če se preseže srčni utrip, ki ga je nastavil uporabnik, se obremenitev zmanjša.

MP motion sprint 900 SE/SL med spada v razred natančnosti A: visoka natančnost. V razredu uporabe je uvrščen v razred S. (Studio: profesionalna in/ali komercialna uporaba)

Razred natančnosti A je dosežen v skladu s standardom DIN EN 957-6. Naprava je skladna z naslednjimi tolerancami: Čas $\pm 1\%$; razdalja $\pm 5\%$; hitrost $\pm 5\%$ do 2 km/h $\pm 0,1$ km/h. Če je prisoten naklon, je natančnost $\pm 10\%$ nad 2 % naklona.

Napravo lahko uporabljate le pod nadzorom pooblaščenega strokovnega osebja ali po navodilih ustreznega osebja. Pred začetkom usposabljanja se prepričajte, da so vsi nastavljivi deli zadevne naprave za usposabljanje popolnoma zaklenjeni in ne štrlijo v območje gibanja.

1.2 Splošna varnostna navodila



Pred prvo uporabo MP natančno preberite ta navodila za uporabo z vsemi varnostnimi navodili in opozorili, da zagotovite varno in predvideno uporabo. Ta dokument shranite za poznejšo uporabo in ga posredujte, če boste napravo predali naprej.

Uporabljajte samo dodatke podjetja Sprintex Trainingsgeräte GmbH, v nasprotnem primeru ne prevzemamo odgovornosti. Pred vsako uporabo napravo vizualno pregledajte in prisluhnite netipičnim zvokom. Tekalna površina okvirja lahko zagotovi varno počivališče v sili ali če je z ograjo drugače potrebno. Če se MP ne odziva, kot je bilo predvideno, so za preverjanje stanja na voljo naslednje možnosti:

2. Potegnite vrvico ali pritisnite gumb za ustavitev v sili.
3. Primate se za ograjo, razbremenite telo, postavite stopala na stopničasto površino in stopite s pasu.

4. Izvlecite vtič. (zunanja oseba)

Če se pojavijo znaki napake, zapustite napravo. Napako je treba zabeležiti in o njej obvestiti proizvajalca/servisni center. Z napravo MP ne prevažajte nobenih predmetov. Upoštevati je treba okoliške pogoje. (glejte poglavje 3) Iz neposredne bližine je treba odstraniti premikajoče se ali kotaleče se predmete, ki bi se lahko znašli pod trakom. Poškodbe, ki bi lahko poslabšale delovanje ali povzročile poškodbe, je treba odpraviti. V nasprotnem primeru ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zagotovite, da je v okolici MP dovolj prostega prostora. (poglavje 4.1) Pred kakršnim koli delom na MP je treba izključiti vtič iz električnega omrežja, tudi če je treba napravo premakniti.

SISTEM ZA ZAUSTAVITEV V SILI

Na vsaki tekalni stezi je gumb za zaustavitev v sili ali linija za zaustavitev v sili. Ta je na zaslonu ali na stranski ograji v kombinaciji z drugo na nasprotni stranski ograji. (Poglavje 6)

Zahteve iz standardov:

Motnje elektromagnetnih polj lahko povzročijo, da se MP ustavi. (Ustavitev = osnovna varnost) Ustavitev v sili prav tako povzroči ustavitev.

Opozorilo: Te naprave ne smete uporabljati v bližini drugih naprav ali postavljene skupaj z njimi, saj lahko pride do nepravilnega delovanja. Če pa je uporaba na zgoraj opisani način nujna, je treba ta aparat in druge aparate opazovati, da se preveri, ali delujejo normalno.

Opozorilo: Uporaba dodatne opreme, pretvornikov in kablov, ki niso navedeni ali dobavljeni s strani proizvajalca te naprave, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost naprave in povzroči nepravilno delovanje.

Opozorilo: Prenosna radijska komunikacijska oprema se ne sme uporabljati bližje kot 30 cm od katerega koli dela ali linije naprave/sistema ME, ki ga določi proizvajalec. V nasprotnem primeru se lahko zmanjša učinkovitost naprave.

Opozorilo: Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, je ta naprava lahko priključena le na napajalno omrežje z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom.

Opozorilo: Spreminjanje naprave ME ni dovoljeno. Brez dovoljenja proizvajalca je ni dovoljeno spreminjati. Če je naprava ME spremenjena, je treba opraviti ustrezne preglede in preskuse, da se zagotovi nadaljnja varna uporaba.

2. Tehnični opis

2.1 Informacije o označevanju na zunanji strani

2.1.1 Nazivna tablica

Tipka plošča je pritrjena na levi okvir na zadnji strani.

Sprintex Training Equipment GmbH		
Bei der Säge 23 a; D-79692 Kleines Wiesental		
Vrsta tekalne steze:	Callis - XXX	
Serijska številka:	XXXX/XX	
Leto izgradnje:	XXXX	
Moč:	1300 W (230V 50/60Hz; 6,3A)	
Obremenitev:	160 kg (po želji 250 kg)	
S., G., V. razred:	1 S A	
Raven zvočnega tlaka:	<75 dB	
		
		
0483		

Na registrski tablici so podatki o proizvajalcu, modelu, serijski številki in letu izdelave, ravni zvočnega tlaka (glejte poglavje "Vzdrževanje") ter vsi podatki, potrebni za zagon in delovanje naprave. (Poglavje 2.1.2)


2.1.2 Kazalniki

2.1.2.1 Varnostna navodila za pulzne sisteme

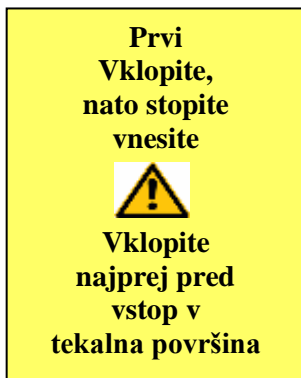
Varnostna navodila za pulzne sisteme so na terminalu.

Varnostna navodila v skladu s standardom DIN EN 957-6

"OPOZORILO - Sistemi za spremljanje srčnega utripa so lahko nenatančni. Prekomerno treniranje lahko privede do resnih poškodb ali smrti. Če začitite, da boste omedleli, takoj prenehajte z vadbo."

Naprave motion sprint 900 SE/SL med so opremljene z originalnim sistemom za merjenje srčnega utripa **POLAR**, ki standardno uporablja prsni pas za snemanje signala (oddajnik za prsni pas ni vključen). Nova funkcija "auto-pairing" je tehnologija, ki omogoča seznanitev z združljivim senzorjem srčnega utripa **POLAR** (npr. H9 ali H10) prek kodirane 5kHz povezave. Z omenjenimi senzorji se nato samodejno vzpostavi stabilna povezava  **Bluetooth**, ki je praktično brez motenj. Navzdol je še vedno zagotovljena združljivost s starejšimi 5kHz senzorji iz **POLAR** (npr. T31c). Ta tehnologija temelji na prenosu signala prek magnetnega polja. To magnetno polje lahko motijo številni dejavniki. Prenos lahko na primer motijo zvočniki, televizorji, napajalni kabli, fluorescenčne cevi in visokozmogljivi motorji. Zato priporočamo uporabo originalnih senzorjev **POLAR** s funkcijo "samodejnega parjenja", kot je senzor H10, da bi zagotovili prenos srčnega utripa s čim manj motnjami.

2.1.2.2 Varnostna navodila za hojo po vozni površini



Varnostno opozorilo za stopanje na vozno površino se nahaja nad gumbom za vklop na zadnji desni strani okvirja MP. Iz varnostnih razlogov je treba MP pred začetkom delovanja vklopiti in šele nato stopiti na vozno površino. To preprečuje poškodbe v primeru okvare.

2.1.2.3 Varnostno navodilo "NE VKLJUČUJ"



Varnostna navodila so na sprednji vodilni jermenici in na zadnji vodilni jermenici.

" NE DOTIKAJTE SE"

Ne segajte v letve!

2.1.2.4 Varnostno navodilo "SEDENJE PREPOVEDANO"



Varnostno obvestilo, če je prisotno, je pritrjeno na podočnjake.

"NE SEDETI"

Sedenje na podnožju je prepovedano!

2.1.2.5 Varnostna navodila " NADZOR"



"Za otroke je obvezna oskrba 1:1"

Ko je vozilo MP opremljeno z nosilci za otroške osi in/ali otroškimi HvBv (po višini in širini nastavljive ograje), se prikaže tudi to varnostno navodilo.

2.1.2.6 Obvezni znak



"UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA UPORABO"

Pred uporabo je treba prebrati navodila za uporabo. je treba prebrati in upoštevati!

2.1.2.2.7 Serijska številka (številke bitov)

Serijska številka ali številka naprave MP se nahaja pod gumbom za vklop in je odtisnjena na zadnjem desnem okvirju. Sestavljena je iz šestmestne številke. Številko naprave lahko preberete tudi na tipski tablici in je enaka tej.

2.1.2.2.8 Odklop iz napajalnega omrežja



Pred odprtjem
izvlecite vtič iz
električnega
omrežja

Varnostno obvestilo se nahaja pod gumbom za vklop na zadnjem desnem okvirju.

Opomba "Pred odprtjem izvlecite omrežni vtič" je namenjena obveščanju servisnega osebja med namestitvijo ali vzdrževalnimi deli, da odklopi napetost naprave, tako da se ne dotakne delov pod napetostjo in da ne pride do električnega udara za servisno osebje.

2.1.2.9 Vzratno delovanje (spreminjanje smeri vožnje)

Varnostno obvestilo se nahaja na terminalu, če je na voljo povratno delovanje.

Warnung !

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

Način za vzratno vožnjo je namenjen teku nazaj po tekalni stezi, tako da lahko vedno spremljate parametre tekalne steze. Samo z HzP (osebna varnostna podpora) je mogoče simulirati tek v hrib z nastavljenim naklonom.

2.1.2.10 Splošni piktogrami



Uporabni del tipa B, zaščitni razred 1



MP se ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke.
Zanjo velja uredba EAR.
MP je bil dan na trg po 23. marcu 2006.



3. Okoliški pogoji, prevoz, skladiščenje

Vlaga: < 80 %; temperaturno območje: 0/40 °C; temperatura skladiščenja: 0/40 °C (zaščitite pred močnimi temperaturnimi nihanjem // Pri uporabi v hladnem okolju pustite, da se naprava počasi segreje (nevarnost zloma vseh plastičnih delov)). Naprava ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi! Vtič in vtičnica morata biti vedno dostopna, da lahko MP takoj izključite iz električnega omrežja. Pred kakršnim koli delom na MP je treba izključiti vtič iz električnega omrežja, tudi če je treba napravo premakniti.

4. Zagon / namestitev

4.1 Mesto namestitve

Upoštevajte okoliške razmere. (Poglavje 3) Napravo postavite na trdno, ravno, nedrsečo površino brez tresljajev. Prepričajte se, da naprave ne postavljate na debele "gumijaste podloge". Pod MP mora biti dovolj prostega prostora, da se tekoča površina lahko ziblje. Za MP mora biti zagotovljen varnostni prostor dolžine najmanj 2 000 mm in širine MP. Na celotnem varnostnem območju ne sme biti nobenih tujih predmetov . Če ima naprava možnost vzvratne vožnje, mora biti enako varnostno območje tudi pred MP.

Prepričajte se, da ni elektromagnetnega sevanja, ki bi lahko vplivalo na merjenje impulzov.

4.2 Prvo dajanje v obratovanje

Upoštevajte okoliške razmere. (Poglavje 3) Pred prvim zagonom je treba MP nekaj ur aklimatizirati. MP je priključen na električno omrežje (220-230 V) z omrežnim kablom. Za električni priključek uporabljajte samo vtičnico z ustrezno napetostjo. Vtičnica mora biti zaščitena s počasi delujočo varovalko (16 A). Največja notranja upornost omrežnega napajalnika je 2Ω (izračunano na podlagi padca napetosti največ 40 V pri največjem vklopnem toku 20 A). Neposredno pod napravo MP ni dovoljeno polagati kablov, vtičev ali vtičnic pod napetostjo. Prepričajte se, da je vlečna vrstica EMERGENCY STOP (služi tudi kot funkcija zaklepanja) v položaju, predvidenem na priključku, in da gumb EMERGENCY STOP ni v pritisnjenem položaju. Gumb za vklop/izklop se nahaja na zadnjem desnem okvirju MP. Pri vklopu uporabnik ne sme stati na vozni površini. Gumbi za upravljanje se nahajajo na nadzorni plošči MP in jih je mogoče upravljati z rahlim dotikom brez uporabe sile. (Upravljanje terminala, poglavje 11)

5. Možnosti

5.1 Vzratno delovanje (U mkehr der Laufrichtung)

Glej poglavje 2.1.2.9

5.2 Polarni pulzni sistemi (sprejemnik je vključen v obseg dobave)

Naprave motion sprint 900 SE/SL med so opremljene z izvirnim sistemom **POLAR** pulse, ki standardno uporablja prsni trak za snemanje signala. To omogoča individualno vadbo v različnih programih. Brezžični prenos podatkov do elektronike zaslona je kodiran (bodisi prek 5 kHz bodisi prek Bluetooth®). Nova tehnologija **POLAR** "samodejnega parjenja" temelji na varnem prenosu podatkov prek povezave Bluetooth brez motenj. Ta tehnologija zahteva uporabo oddajnikov H10 ali H9. Prek povezave Bluetooth® se v monitor prenašajo tudi drugi parametri, kot sta HRV in frekvenca dihanja.

Če se uporabljajo stari oddajniki, npr. s kodo T31, je zagotovljena združljivost navzdol. Upoštevajte, da lahko med prenosom signala pride do motenj.

Barva utripajočega simbola srca označuje uporabljeno tehnologijo. svetlo modra=Bluetooth zelena=5kHz

5.3 Prenos impulzov prek tehnologije ANT+

ANT+

Napravi motion cardio line 900 in motion cardio line 900 med omogočata poleg prenosa srčnega utripa prek 5 kHz/

Bluetooth® tudi opsijski prenos podatkov prek ANT+. Za to je potreben paket Performance. Napravi motion cardio line 900 in motion cardio line 900 med samodejno prepoznata

Polarni signal 5 kHz/Bluetooth® ali ANT+. Za seznanitev senzorja ANT+ mora biti uporabnik že v želenem vadbenem programu, ustrezeni senzor pa mora biti predstavljen v bližini vgrajene radijske antene v monitorju.

Temno modro utripajoči simbol srca potrjuje prenos srčnega utripa prek spletne strani ANT+.



Slika 11: Povezovanje senzorja ANT+ za prenos srčnega utripa

5.4 Povečanje obremenitve na 250 kg

Pri obremenitvah nad 160 kg mora biti tekalna steza v vodoravnem položaju. Nastavitev naklona nad 160 kg je prepovedana, prav tako je prepovedana uporaba HzP.

Dodatna oprema vključuje: Oporniki za roke (jeklo, prašno lakirano), otroški podporniki za roke (jeklo, prašno lakirano), rampa (les), korzet za rehabilitacijski pas (tkanina). Če ste prejeli enega ali več teh dodatkov, boste podrobnejše informacije našli v dodatku.

Odstranljivi deli vključujejo: Magnet za ustavitev v sili, odstranljiva tipkovnica za ogrado, kavliji, obešalni trakovi.

6. Varno usposabljanje

Upoštevati je treba poglavje 2.1.2 "Označevanje"!

Upoštevati je treba poglavje 9 "Vzdrževanje"!



Naprava EMERGENCY STOP: Obstoječa vlečna vrvica EMERGENCY STOP in/ali gumb EMERGENCY STOP morata biti aktivirana v nujnih primerih in bosta takoj ustavila MP. Gumb STOP se lahko vedno sproži kot varnostna funkcija. Zmanjša hitrost vozne površine, dokler se ta ne ustavi. Pred začetkom usposabljanja mora ustreznost preveriti pooblaščen oseba.

Opomba: Upoštevajte navedene kontraindikacije. Upoštevajte, da je pretiran trening je lahko škodljiva.

Med vadbo nosite tesno prilegajoča se, lahka športna oblačila, ki se med vadbo ne morejo zatakni v dele MP. Pri uporabi MP mora biti plastična sponka, pritrjena na vlečno vrvico, pritrjena na oblačila tako, da se magnet ob napenjanju vlečne vrvice odlepi od terminala. Vrvico je treba nastaviti tako, da se magnet sprost na največ 70 % dolžine tekaške površine. Vedno nosite primerne športne čevlje, da zagotovite varen korak na tekaški površini. Pred začetkom vadbe preverite, ali je naprava varna za stopala, ali so na njej morebitni okvarjeni deli ali drugi posegi. Če odkrijete kakršne koli napake ali ste negotovi, se pred začetkom vadbe posvetujte z nadzornikom.

Opomba: Poskrbite, da boste vedno tekli po sredini tekalne površine. Prilagodite se hitrosti.

Pri osebah, ki se usposablja, je treba upoštevati poglavje 1.1.

Indikacije:

Kardiologija: Ekonomizacija srčno-pljučnega sistema z usmerjenim treningom
Pripomočki za vadbeni EKG

Pnevmologija: pripomočki za spiroergometrijo
Ekonomizacija s treningom dihanja pod stresom

Ortopedija: Trening za krepitev mišic, predvsem spodnjih okončin, in ogrevanje za nadaljnje vaje

Razvoj mišic za zadebelitev mišic spodnjih okončin

Mobilizacija sklepov z gibanjem spodnje okončine

Hoja v šolo po amputaciji

Trening mobilizacije in trening hoje

Nevrologija: Šola hoje za nevrološke primanjkljaje, npr. možganska kap

Splošno: Spremljajoče zdravljenje debelosti

Spodbujanje presnove z vadbo za moč in vzdržljivost

Spremljanje zdravljenja s športom v onkologiji

Predvidljive kontraindikacije:

Če jemljete kakršna koli zdravila, se morate o treningu predhodno posvetovati s svojim zdravnikom.

Nestabilna angina pectoris

Simptomatska srčna aritmija in/ali omejena hemodinamika

Akutna dispneja

Motnje krvnega obtoka z bolečino v mirovanju v prizadetih okončinah

Koronarna arterioskleroza

Akutne okužbe (bolezni dihalnih poti)

vročinske bolezni, vročinske okužbe Težave s krvnim obtokom,

omotica, slabost, bruhanje

Akutni koronarni sindrom

Akutni miokardni infarkt

Simptomatska aortna stenoza visoke stopnje

Akutna pljučna embolija

Akutni karditis (mio-, endo-, perikarditis)
 Akutna flebotromboza spodnjih okončin
 Akutna disekcija aorte
 Nezdravljeni sveži zlomi

Predvidljive relativne kontraindikacije:

Hipertenzija, tj. stalno povišan krvni tlak
 Bolečina v nogah ob naporu pri hoji, krajši od 100 metrov
 Dekompenzirano srčno popuščanje
 Zlomi, ki se zdravijo pri delni obremenitvi
 omotica in/ali motnje ravnotežja
 Napredovala osteoporoza
 Duševne motnje
 Huda okvara vida

Merila za odpoved:

Bolečina v prsih
 Nelagodje
 Slabost
 Omotica
 Dispneja
 izrazita bolečina v mišično-skeletnem sistemu

Pojavijo se lahko naslednja sporočila o napakah. Če se napaka prikaže večkrat, jo lahko odpravite s spodaj navedenimi ukrepi. Če ti ne vodijo k uspehu, se obrnite na proizvajalca in po potrebi na proizvajalca programske opreme.

Sporočilo o napaki	Ukrep/s	Zadevne vrste naprav
"check heart sensor?"	Monitor želi zagnati program, ki zahteva nošenje senzorja srčnega utripa. Če senzorja ne najdete, se prikaže to sporočilo. → Preverite senzor pulza.	Vse naprave iz linije motion cardio 900
"FBB:Incomplete frame"	Napaka FBB (Fly-By-Bluetooth®); ko je dosežen konec sporočila, ki ga je treba prenesti, vendar še ni končano. → Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"FBB:Bad packet type"	Napaka FBB; programska oprema računalnika je poslala neznano vrsto sporočila. → Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"FBB:Bad block check"	Napaka FBB; preverjanje bloka (generirana kontrolna vsota) se ne ujema s pričakovanim preverjanjem bloka. → Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"FBB:Missing ETX"	Napaka FBB; konec sporočila ne ustreza znaku "Konec sporočila". → Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"FBB:Parser failed"	Napaka FBB; sporočilo iz računalnika ne ustreza opredeljenemu formatu sporočila. → Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"FBB:UID mismatch"	Napaka FBB; ID uporabnika, poslan v prijavnem sporočilu, se ne ujema z ID uporabnika iz programskega sporočila.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.

	→ Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	
"Program not allowed"	Napaka FBB; programska oprema je poslala program, ki v napravi ni omogočen. → Izberite drug program v računalniku ali Za nakup se obrnite na proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"FBB:Missing input: ##"	Napaka FBB, v sporočilu programa manjka parameter ##, vendar je potreben (program se ne začne). → Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"Par ## out of range: ###<##<##<##<##"	Računalniška programska oprema je v napravo poslala zahtevani parameter nastavitve zunaj dovoljenega območja. → Obrnite se na proizvajalca programske opreme.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema.
"Profile> 50 steps"	Sporočilo o napaki, če želite predvajati profil s preveč koraki. → Zmanjšanje števila intervalnih korakov v programu PC (samo za intervalni program) ali se obrnite na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave.	Vse naprave iz linije motion cardio 900 → se pojavi le pri integraciji sistema in izbranem intervalnem programu.
"Infocode: ### (včasih z dodatnim besedilom)"	Prikaže se številka napake krmilne enote motorja MCU6. →Obrnite se na proizvajalca naprave.	h/p/Cosmos treadmill
"Sprintex Err: A##:###"	Prikaže se številka napake krmilnika Sprintex. → Obrnite se na proizvajalca naprave.	Tekalna steza Sprintex
"Sprintex Err: \$-\$"	Prikaže se številka napake krmilnika Sprintex. → Obrnite se na proizvajalca naprave.	Tekalna steza Sprintex
"Sprintex Err: no reply"	Monitor ne prejme nobenega odziva od krmilnika Sprintex. → Obrnite se na proizvajalca naprave.	Tekalna steza Sprintex

7. Skrb

Plastične obloge in dele okvirja očistite z vlažno krpo in blagim milom, da odstranite agresivne ostanke znoja. Nato površine osušite. Če je potrebno razkuževanje MP, uporabljajte samo robčke za razkuževanje acryl-des®. Stopnjo varnosti MP lahko ohranite le, če naprave redno preverjate glede poškodb in obrabe. Poškodovane dele je treba takoj zamenjati, napravo pa je treba izklopiti, dokler ni popravljena.

Pozor: Ne uporabljajte topil!

8. Vzdrževanje

8.1 Minimalna usposobljenost vzdrževalnega osebja

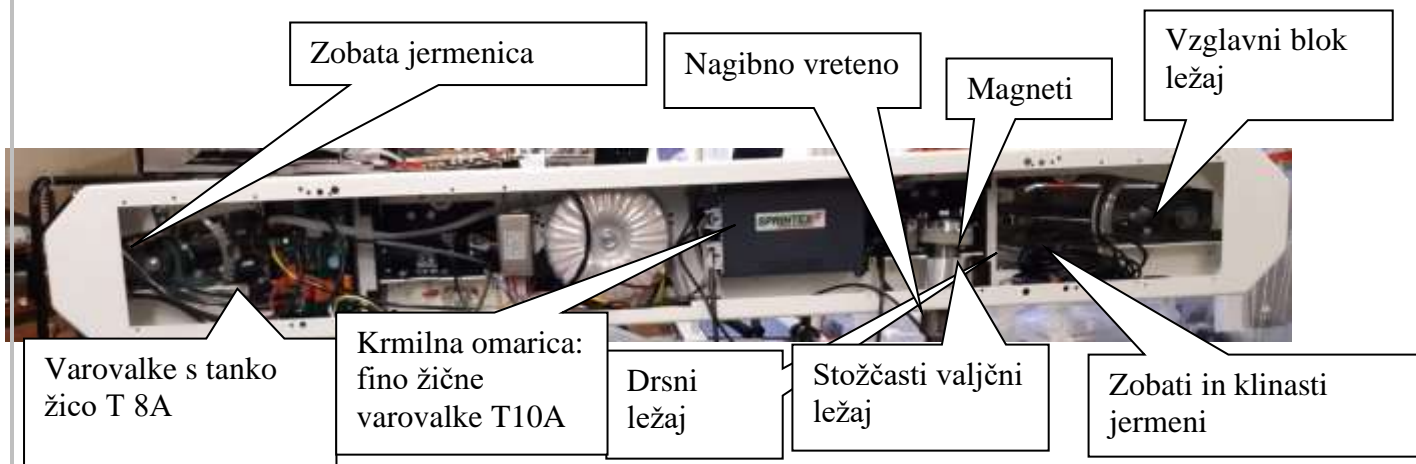
Kvalifikacija, ki se zahteva od našega vzdrževalnega osebja, je tehnično poklicno usposabljanje ter usposabljanje in poučevanje, ki ga izvajata emotion fitness GmbH & Co. KG ali Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

8.2 Navodila za vzdrževanje

Naprava skorajda ne potrebuje vzdrževanja. Kljub temu priporočamo vzdrževanje vsakih 12 ali 36 mesecev. Upoštevajte naslednja navodila za vzdrževanje.

Če imate težave, ki jih ne morete rešiti sami, se obrnite na emotion fitness GmbH & Co. KG . Pooblaščen servisna služba vam bo hitro in kompetentno pomagala ali vam posredovala navodila.

Pozor: Pred delom na napravi izvalcite omrežni vtič iz električnega omrežja→ ! Motornega jermena ne mažite z mastjo za tekalno površino in naklon! Zaradi neustreznega vzdrževanja se poveča raven hrupa.



Vsakah 12 mesecev:

- Odstranite levo in desno ploščo
- Sesanje dostopnih prostorov
- Očistite kodirni disk (do leta 2005) na vodilnem vijaku
- Preverite, ali se magneti (od leta 2006) na vretenu z razmikom dobro prilegajo, po potrebi jih ponovno prilepite (s Pattexom).
- Očistite in premažite zobate in klinaste jermene (mast Molykote)
- Čiščenje in ponovno mazanje stožčastih valjčnih in krogličnih ležajev (penetracijsko olje).
- Očistite in ponovno namažite naklonska vretena (mast Molykote)

Dodatno vsakah 24 mesecev:

- očistite zobato odklonsko jermenico (obloge v zobeh)
- Preverite napetost tekalne plasti
- ponovno zategnite vijaka ležišča podstavka na obeh odklonskih valjih (50 Nm).
- Preverite, ali so vsi vijaki dobro zategnjeni.

8.3 Zamenjava varovalk, omrežnih priključnih kablov in drugih delov

Zamenjava varovalk

Odklopite omrežni vtič iz električnega omrežja! S križnim izvijačem sprostite stransko ploščo. Zamenjajte varovalke na krmilni plošči 2x6,3 A počasi pihajoče z bajonetnim nastavkom, označene na plošči, 2x10 A počasi pihajoče na dvižni plošči, če je dvižna plošča.

Zamenjava omrežnega priključnega kabla

Odklopite omrežni vtič iz električnega omrežja! S križnim izvijačem sprostite stransko ploščo. Odklopite omrežni priključni kabel od omrežnega filtra, sprostite razbremenilnik napetosti, odstranite omrežni kabel, napeljite nov omrežni kabel, vstavite nov razbremenilnik napetosti, priključite omrežne priključne kable na omrežni filter. Po uspešni zamenjavi ponovno namestite stranske plošče.

Drugi deli

Za zamenjavo delov, ki niso navedeni na seznamu, se morate vedno obrniti na družbo Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

8.4 Sheme vezij / seznam komponent

Opomba: Informacije, potrebne za vzdrževalna dela (sheme vezij, komponente itd.), lahko zahtevate neposredno od podjetja Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

9. Vzdrževanje

Pri MP motion sprint 900 SE/SL med je treba vsakih 12 mesecev opraviti varnostni pregled (STK) v skladu z Odredbo o upravljavcih medicinskih pripomočkov (MPBetreibV) . Za njegovo izvedbo je odgovoren upravljavec.

10. Operacija "Prikaz

Različni vadbeni in testni programi omogočajo individualno in raznoliko vadbo z napravama motion cardio line 900 in motion cardio line 900 med.

	sprint 900 / 900 med
Osnovna oprema	Hitri zagon, časovni trening, pulzni trening (s SL naklonom pulza/hitrostjo pulza)
vklučno s programskim paketom	Hitri začetek Kvalifikacija Vadba s pulzom (z naklonom/obratom pulza SL) + 6 dodatnih programov

Pregled funkcij zaslona/ gumbov



Slika 2: Pogled na monitor, za razlago funkcij gumbov, dejanski pogled se lahko razlikuje po barvi, dodelitev gumbov je enaka.

Razlaga gumbov:


- **Gumb Domov** je fizični gumb pod steklom zaslona. S pritiskom nanj dostopate do glavnega menija. Med vadbo ta gumb ustavi program. Tekaška steza se upočasni in na koncu ustavi. Z daljšim pritiskom (vsaj 6 sekund) na gumb HOME ponastavite elektroniko monitorja.
- Pritisnite gumb **PAUSE** (||), da prekinete vadbo.
- Vadbo lahko začnete ali nadaljujete s pritiskom na gumb **PLAY** (▶)
- Z gumbom **COOL** (❄️) se vadba takoj konča. Povzetek rezultatov usposabljanja se takoj ustvari, prikaže in po potrebi pošlje v združljivo programsko opremo za nadzor usposabljanja. Ko pritisnete gumb COOL, se pri ohlajanju ohrani trenutna hitrost.
- Z gumbom "+" ali "-" povečajte ali zmanjšajte nastavljene parametre ali vrednosti moči.
- S **smernimi gumbi** se pomikate po ustreznih menijih in potrjujete vrednosti ali nastavitve.
- Po izbiri programov se lahko pomikate s potezami za pomikanje/premikanje.

Glede na program se prikažejo nekateri od naslednjih parametrov:

- Ime programa.
- Čas: čas treninga, ki je bil opravljen ali je še preostal.

- Srčni utrip: Prikaz srčnega utripa, če uporabljate združljiv pas z oddajnikom srčnega utripa. Prikazovalnik srčnega utripa prikazuje trenutno območje srčnega utripa za programe s ciljnim ali najvišjim srčnim utripom. Indikator profila na zaslonu prikazuje napredovanje razpona intenzivnosti med vadbo.
- Watt: Moč je prikazana v vatih. Hkrati je intenzivnost grafično prikazana v profilu.
- km/h: Fiktivna hitrost je prikazana v km/h.
- HRV: Variabilnost srčnega utripa je prikazana z vrednostjo RMSSD (zahteva senzor **POLAR** H10).
- oz: Stopnja dihanja (zahteva senzor **POLAR** H10)
- km: Dodana ali preostala razdalja. Prikaz je v metrih; od 1000 m v korakih po 10 m (1,00 km).
- K-Cal: dodana ali preostala poraba kalorij.
- Stopnja: Stopnja intenzivnosti od 1 do 21.
- ∅ Če so parametri dopolnjeni s tem simbolom, so to povprečne vrednosti.


Rezultati

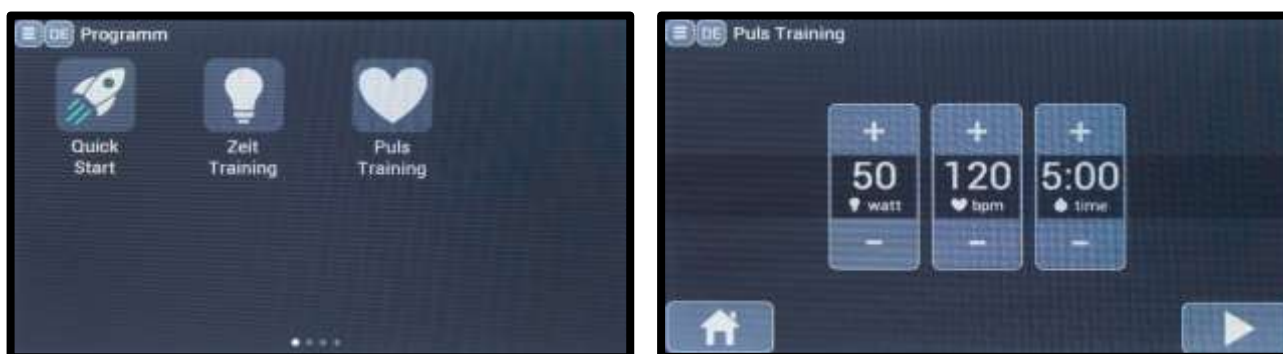
Po končanem vadbenem programu ali njegovi predčasni prekinitvi s COOL  se na zaslonu prikažejo rezultati in izvede se 3-minutno ohlajanje. To lahko prekličete z gumbom HOME.

Nekatere vrednosti so povprečne (vati, km/h, hitrost, srčni utrip, višinski metri/min), druge so kumulativne (km, K-Cal, čas, višinski metri). Povprečne vrednosti so označene s simbolom ∅.

Ti rezultati omogočajo spremljanje razvoja osebne uspešnosti in tako služijo kot motivacija.

Izbira programa

Želeni program usposabljanja lahko izberete v glavnem meniju tako, da tapnete ustrezno ikono. Nato boste preusmerjeni na stran za konfiguracijo, kjer lahko nastavite ustrezne parametre usposabljanja. S pritiskom na gumb **PLAY**  potrdite vnos in začnete izvajati program usposabljanja. V glavni meni se lahko vrnite z ikono za vrnitev v domači meni ali z gumbom za vrnitev v domači meni.



Slika 3: Izbira in konfiguracija programa za ročno usposabljanje.

11. Tehnični podatki

Dimenzije in teža se lahko razlikujejo zaradi sprememb v napravi.

Dimenzije	Teža	največja uporabnika teža	Varna delovna obremenitev
172 cm x 76 cm x 148 cm (D/Š/V)	170 kg	150 kg; povečan: 250 kg	320 kg; povečan: 420 kg

Pogon aluminijastih lamel z gumijasto prevleko, krmiljen z zobatim jermenom. Brez zdrsa, brez segrevanja vozne površine, nizka stalna poraba energije.

Višina koraka:	28 cm
Tekalna površina:	D x Š 155 cm x 50 cm;
Teža:	190 kg z naklonom
Največ. Teža uporabnika:	150 kg
Pogon:	Brezkrtični motor na enosmerni tok 1,3 KW
Napetost:	230V 50/60Hz
Trenutni:	6 amperov
Varovalke:	2 x 6,3 A, 2 x 10 A m. Gradient
Vlažnost zraka:	< 80%
Razvoj hrupa:	< 75 dB(A)
Temperaturno območje:	od 0 do 40 °C.
Temperatura shranjevanja:	od 0 do 40 °C.
Prepustni tok:	< 0,5 mA
Stopnja zaščite:	IP X0
Hitrost:	0-17 km/h, brezstopenjsko nastavljiva
Naklon:	(z gibanjem sprint SL med)
Sistem za merjenje srčnega utripa:	Ant+ in Bluetooth (prsni pas ali ura nista vključena)
Medicinska naprava:	v skladu z <u>EU 2017/745</u>
Aplikacije vključujejo	
Naslednji standardi:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

12. Jamstvo

To temelji na zakonskem jamstvu.

Podjetje emotion fitness GmbH & Co. KG kot distributer tega izdelka zagotavlja profesionalnim uporabnikom 12-mesečno brezplačno servisiranje delov in dela, če dokažejo pravilno uporabo in nego, opisano v teh navodilih za uporabo. Nadalnjih 12 mesecev bo podjetje emotion fitness GmbH & Co. KG brezplačno zamenjalo nadomestne dele. Garancijski zahtevek preneha veljati, če so izdelek servisirale ali popravljale nepooblaščen osebe. Takoj ko pride do garancijskega zahtevka, morate o tem nemudoma pisno ali po elektronski pošti obvestiti podjetje emotion fitness GmbH & Co. KG. Lastnik naprave mora posredovati podatke o serijski številki naprave, času nakupa, podrobnem opisu napake in viru oskrbe.

emotion fitness GmbH & Co. KG poskrbi za storitev, vendar si pridržuje pravico do izbire vrste storitve.

Možni so naslednji postopki:

1. servis na kraju samem opravi naš servisni oddelek.
- 2 Poslali vam bomo potreben rezervni del.
3. poslali bomo nadomestno napravo.

Stranka nam mora okvarjene dele nemudoma vrniti. V nasprotnem primeru se dobavljeni nadomestni deli zaračunajo. Če so vzroki zunaj obsega garancije, si podjetje emotion fitness GmbH & Co. KG pridržuje pravico, da zaračuna vse stroške popravila.

Za nekatere obrabljive dele garancija ne velja. To so zlasti sedlo, ročice in nastavki za ročice, pedala, zanke za pedala, tkanine za oblazinjenje in gumijasto držalo na krmilu. Za sisteme **POLAR** Pulse velja zakonsko določeno jamstvo.

Te garancijske določbe nikakor ne vplivajo na splošne zakonske zahtevke.

Aktualno različico naših splošnih pogojev za dostavo si lahko ogledate in prenesete z našega spletnega mesta na naslovu www.emotion-fitness.de.



emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

Tel.: 06305-714990

Faks: 06305-71499111

info@emotion-fitness.de

www.emotion-fitness

13. Zgodovina dokumentov

Različica št.	Razlog za spremembo	Avtor/Datum	preverje no/ datum	datum izida/izdana
1.0	Nova kreacija BA Callis motion sprint 900 SE/SL med	L.Huhn, 07.10.2022	W.R.	W.R.
1.1	Dodatek motion sprint 900 SE/SL med	M. Brodehl 13.02.2023	L. H. 27.03.2023	L. H. 27.03.2023
1.2	Prenovljen sistem ANT+	M. Brodehl 26.04.2024		

